

DOCUMENT DE DOCÈNCIA ALTERNATIVA PELS ALUMNES DE LA LLICENCIATURA DE TRADUCCIÓ I D'INTERPRETACIÓ
ASSIGNATURES DE QUART CURS I ASSIGNATURES OPTATIVES
CURS 2013-2014

PLA D'ESTUDIS LLICENCIATURA ALEMANY - ANGLÈS - FRANCÈS				PLA D'ESTUDIS GRAU ALEMANY - ANGLÈS - FRANCÈS				
CODI ASSIGNATURA	ASSIGNATURES DE LLICENCIATURA	TIPOLOGIA	CRÈDITS	QUÈ HA DE FER L'ALUMNE	CODI ASSIGNATURA	ASSIGNATURES DE GRAU	TIPOLOGIA	CRÈDITS
22435	Literatura catalana	OT	6	ha d'assistir a les classes de	101422	Literatura A (català)		6
22436	Literatura espanyola	OT	6	ha d'assistir a les classes de	101423	Literatura A (castellà)		6
22439	Literatura anglesa	OT	6	ha d'assistir a les classes de la Facultat de LLETRES AL GRAU D'ESTUDIS ANGLÉSOS	100247 o bé 100246 o bé 100248	Literatura Nord-americana moderna o bé Literatura victoriana o bé Literatura nord-americana del s.XIX		6
22440	Literatura francesa	OT	6	ha d'assistir a les classes de la Facultat de LLETRES AL GRAU D'ESTUDIS FRANCÉSOS	103316	Literatura francesa contemporània		6
22441	Literatura alemanya	OT	6	ha d'assistir a les classes de la Facultat de LLETRES AL GRAU D'ESTUDIS ANGLÉSOS	100210 o bé 100209	Literatura Alemanya i cinema o bé Literatura contemporània en llengua alemanya		6
22442	Pràctiques (primer semestre)	OT	6			VEURE PÀGINA WEB DE LA FACULTAT		
22496	Seminari català	OT	6	ha d'assistir a les classes de	101424	Llengua d'especialitat A (català) per a traductors i interprets		3
22497	Seminari castellà	OT	6	ha d'assistir a les classes de	101425	Llengua d'especialitat A (castellà) per a traductors i interprets		3
22507	Traducció directa de l'anglès C3 (al català i al castellà)	TR	8	Es farà tutoria				
22508	Traducció directa del francès C3 (al català i al castellà)	TR	8	Es farà tutoria				
22509	Traducció directa de l'alemany C3 (al català i al castellà)	TR	8	Es farà tutoria				
22510	Traducció directa de l'italià C3 (al català i al castellà)	TR	8	Es farà tutoria				
22511	Traducció directa del portuguès C3 (al català i al castellà)	TR	8	Es farà tutoria				
22512	Traducció directa del rus C3 (al català i al castellà)	TR	4	ha d'assistir a les classes de	103697	Idioma i traducció C5 (rus) (Traducció)	OB	6
22513	Traducció directa de l'àrab C3 (al català i al castellà)	TR	4	ha d'assistir a les classes de	103690	Idioma i traducció C5 (àrab) (Traducció)	OB	6
22514	Traducció directa del japonès C3 (al català i al castellà)	TR	4	ha d'assistir a les classes de	103695	Idioma i traducció C5 (japonès) (Traducció)	OB	6
22515	Traducció directa del xinès C3 (al català i al castellà)	TR	4	ha d'assistir a les classes de	103691	Idioma i traducció C5 (xinès) (Traducció)	OB	6
22516	Rus C7	TR	4	ha d'assistir a les classes de	103697	Idioma i traducció C5 (rus) (Idioma)	OB	6
22517	Àrab C7	TR	4	ha d'assistir a les classes de	103690	Idioma i traducció C5 (àrab) (Idioma)	OB	6
22518	Japonès C7	TR	4	ha d'assistir a les classes de	103695	Idioma i traducció C5 (japonès) (Idioma)	OB	6
22519	Xinès C7	TR	4	ha d'assistir a les classes de	103691	Idioma i traducció C5 (xinès) (Idioma)	OB	6
22522	Traducció directa de l'anglès C4 (al català i al castellà)	TR	8	ha d'assistir a les classes de	101364	Idioma i traducció C6 (anglès)	OB	6
22523	Traducció directa del francès C4 (al català i al castellà)	TR	8	ha d'assistir a les classes de	101365	Idioma i traducció C6 (francès)	OB	6

22524	Traducció directa de l'alemany C4 (al català i al castellà)	TR	8	ha d'assistir a les classes de	101367	Idioma i traducció C6 (alemany)	OB	6
22525	Traducció directa de l'italià C4 (al català i al castellà)	TR	8	ha d'assistir a les classes de	101363	Idioma i traducció C6 (italià)	OB	6
22526	Traducció directa del portuguès C4 (al català i al castellà)	TR	8	ha d'assistir a les classes de	101361	Idioma i traducció C6 (portuguès)	OB	6
22527	Traducció directa del rus C4 (al català i al castellà)	TR	4	ha d'assistir a les classes de	101360	Idioma i traducció C6 (rus) (Traducció)	OB	6
22528	Traducció directa de l'àrab C4 (al català i al castellà)	TR	4	ha d'assistir a les classes de	101359	Idioma i traducció C6 (àrab) (Traducció)	OB	6
22529	Traducció directa del japonès C4 (al català i al castellà)	TR	4	ha d'assistir a les classes de	101362	Idioma i traducció C6 (japonès) (Traducció)	OB	6
22530	Traducció directa del xinès C4 (al català i al castellà)	TR	4	ha d'assistir a les classes de	101366	Idioma i traducció C6 (xinès) (Traducció)	OB	6
22531	Rus C8	TR	4	ha d'assistir a les classes de	101360	Idioma i traducció C6 (rus) (Idioma)	OB	6
22532	Àrab C8	TR	4	ha d'assistir a les classes de	101359	Idioma i traducció C6 (àrab) (Idioma)	OB	6
22533	Japonès C8	TR	4	ha d'assistir a les classes de	101362	Idioma i traducció C6 (japonès) (Idioma)	OB	6
22534	Xinès C8	TR	4	ha d'assistir a les classes de	101366	Idioma i traducció C6 (xinès) (Idioma)	OB	6
22535	Pràctiques d'interpretació de conferències (anglès-francès-alemany)	TR	10	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22544	Informàtica aplicada a la traducció	TR	4	ha d'assistir a les classes de	101516	Tecnologies de la traducció i la interpretació	OB	3
22545	Terminologia i lexicologia aplicada a la traducció	TR	8	ha d'assistir a les classes de	101488	Terminologia aplicada a la traducció i la interpretació	OB	4
22549	Seminari de traducció directa de l'anglès C	OT	4	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22550	Seminari de traducció directa del francès C	OT	4	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22551	Seminari de traducció directa de l'alemany C	OT	4	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22552	Seminari de traducció directa de l'italià C	OT	4	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22553	Seminari de traducció directa del portuguès C	OT	4	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22554	Seminari de traducció directa del rus C	OT	4	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22555	Seminari de traducció directa de l'àrab C	OT	4	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22556	Seminari de traducció directa del japonès C	OT	4	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22557	Seminari de traducció directa del xinès C	OT	4	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22558	Seminari anglès B (segon cicle)	OT	6	ha d'assistir a les classes de	101513	Idioma d'especialitat (B) per a traductors i intèrprets (anglès)	OT	3
22559	Seminari francès B (segon cicle)	OT	6	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22560	Seminari alemany B (segon cicle)	OT	6	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22561	Traducció literària de l'anglès al català	OT	6	ha d'assistir a les classes de	101294	Traducció literària B-A (anglès-català)	OT	6
22562	Traducció literària del francès al català	OT	6	ha d'assistir a les classes de	101296	Traducció literària B-A (francès-català)	OT	6
22563	Traducció literària de l'alemany al català	OT	6	ha d'assistir a les classes de	101298	Traducció literària B-A (alemany-català)	OT	6
22564	Traducció literària de l'anglès al castellà	OT	6	ha d'assistir a les classes de	101295	Traducció literària B-A (anglès-castellà)	OT	6

22565	Traducció literària del francès al castellà	OT	6	ha d'assistir a les classes de	101297	Traducció literària B-A (francès-castellà)	OT	6
22566	Traducció literària de l'alemany al castellà	OT	6	ha d'assistir a les classes de	101299	Traducció literària B-A (alemany-castellà)	OT	6
22567	Literatura italiana	OT	6	ha d'assistir a les classes de la Facultat de LLETRES AL MINOR EN ITALIÀ	103395 o bé 103394	Cinema i Literatura Italians o bé Arts i Literatura Italianes	OT	6
22568	Literatura portuguesa	OT	6	ha d'assistir a les classes de la Facultat de Traducció i d'Interpretació AL MINOR EN ESTUDIS PORTUGUESOS	101415	Literatura estrangera per a traductors (portuguès)	OT	6
22569	Literatura russa	OT	6	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22570	Literatura àrab	OT	6	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22571	Literatura japonesa *	OT	6	ha d'assistir a les classes de	101539	Literatura clàssica de l'Àsia Oriental	OB	6
22572	Literatura xinesa *	OT	6	ha d'assistir a les classes de	101539	Literatura clàssica de l'Àsia Oriental	OB	6
22573	Pràctiques (segon semestre)	OT	6			VEURE PÀGINA WEB DE LA FACULTAT		
22574	Literatura comparada	TR	6	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22575	Seminari en lingüística	TR	6	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22576	Lingüística computacional	TR	6	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22577	Lingüística contrastiva	TR	6	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22578	Teoria de la literatura	TR	6	NO S'OFEREIX		NO S'OFEREIX		
22579	Seminari traducció especialitzada directa anglès al català	TR	6	ha d'assistir a les classes de	101300	Traducció jurídica i financera B-A (anglès-català)	OT	6
22580	Seminari traducció especialitzada directa francès al català	TR	6	ha d'assistir a les classes de	101302	Traducció jurídica i financera B-A (francès-català)	OT	6
22581	Seminari traducció especialitzada directa alemany al català	TR	6	ha d'assistir a les classes de	101304	Traducció jurídica i financera B-A (alemany-català)	OT	6
22582	Seminari traducció especialitzada directa anglès al castellà	TR	6	ha d'assistir a les classes de	101301	Traducció jurídica i financera B-A (anglès-castellà)	OT	6
22583	Seminari traducció especialitzada directa francès al castellà	TR	6	ha d'assistir a les classes de	101303	Traducció jurídica i financera B-A (francès-castellà)	OT	6
22584	Seminari traducció especialitzada directa alemany al castellà	TR	6	ha d'assistir a les classes de	101305	Traducció jurídica i financera B-A (alemany-castellà)	OT	6
22585	Seminari traducció especialitzada inversa anglès del català	TR	6	ha d'assistir a les classes de	101307	Traducció inversa especialitzada (català-anglès)	OT	6
22586	Seminari traducció especialitzada inversa francès del català	TR	6	han d'assistir a classes tots els estudiants menys els estudiants de la doble titulació que ja han fet l'assignatura 103322, que faran tutoria	103322	Grau en Estudis Francesos (F. de Lletres)		
22587	Seminari traducció especialitzada inversa alemany del català	TR	6	es farà tutoria				
22588	Seminari traducció especialitzada inversa anglès del castellà	TR	6	ha d'assistir a les classes de	101310	Traducció inversa especialitzada (castellà-anglès)	OT	6
22589	Seminari traducció especialitzada inversa francès del castellà	TR	6	Es farà tutoria				
22590	Seminari traducció especialitzada inversa alemany del castellà	TR	6	Es farà tutoria				

* Aquestes dues Assignatures de Llicenciatura tenen com a docència alternativa una única assignatura de Grau (101539 Literatura Clàssica de l'Àsia Oriental). Els alumnes de Llicenciatura seran avaluats sobre tot el contingut (Literatura xinesa i Literatura japonesa) d'aquesta assignatura de Grau.